

FUJIFILM

WIRELESS COMMANDER

EF-W1

BEDIENUNGSANLEITUNG



Vielen Dank für den Kauf von Fujifilm-Produkten.
Bitte lesen Sie der Bedienungsanleitung sorgfältig
durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

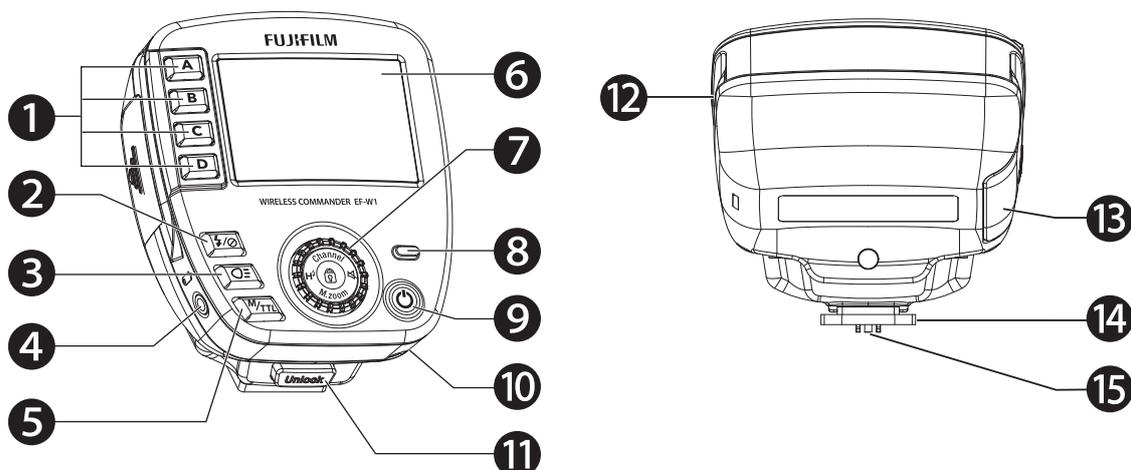
Informationen zum Betrieb und zu den Funktionen
der Kamera finden Sie in der Bedienungsanleitung
der Kamera, die Sie verwenden werden.

Informationen zur Bedienung und zu den Funktionen
der Kamera entnehmen Sie bitte dem
Bedienungsanleitung der Kamera, die Sie verwenden
werden.

Inhaltsverzeichnis

Bezeichnung der Teile und Bedienelemente	4
Stromsparmodus	5
Vor der Verwendung	6
Einlegen der Batterien	6
Pairing-Einstellung	7~8
Grundlegende Bedienung	9
Befestigung des EF-W1 an der Kamera	9
Entfernen des EF-W1 von der Kamera	9
Schalten Sie die Blitzleistung ein	9
Gruppeneinstellungen und Operationen	10
Gruppeneinstellung des Blitzes	10
Verfahren zur Einstellung und zum Betrieb einer Commander uppe	11~12
OPEN-Modus	13
Modus-Einstellung	14
TTL Modus	14~15
Manuell-Modus	16~17
Funktionstasten	18
Kanal-Einstellung	18~19
Einstellen des Bestrahlungswinkels (Zoom)	20
Piepton ein/aus	21
Bedienungssperre-Taste	22
Andere Funktionstasten	23
Modellierung der Lichtemission	23
Andere Funktionen	24
FP (Hochgeschwindigkeits-Synchronisierungs)	24
Zurücksetzen	24
Über Firmware-Update	25
Spezifikationen	26

Bezeichnung der Teile und Bedienelemente



- | | |
|--|---|
| ① Gruppentaste | ⑧ Pilot-Taste (Test-Blitz-Taste) |
| ② Gruppe Ein/Aus-Taste | ⑨ Ein/Aus-Taste (Hauptschalter) |
| ③ Einstelllicht-Taste (Umschalttaste Basis-/flexible Gruppe) | ⑩ Gurtloch |
| ④ Auslösekabelbuchse 2,5 mm | ⑪ Aufsteckfuß-Entriegelung |
| ⑤ Modus-Taste M/TTL | ⑫ Micro-SD-Karten-Schacht für Firmware-Update |
| ⑥ LCD-Anzeigefeld (Display) | ⑬ Batteriefachdeckel |
| ⑦ Einstellrad mit Funktionstasten | ⑭ Montagefuß |
| • Kanaltaste | ⑮ elektrische Aufsteckfußkontakte |
| • HSS-Taste (Kurzzeitsynchronisation) | |
| • Piepton-Taste | |
| • M.zoom-Taste | |
| • Bedienungssperre-Taste (1 s gedrückt halten) | |

mitgeliefertes Zubehör

Schutzhülle, Kameraauslösekabel*

* Wenn Sie diese Commander mit einem kabellosen Fernauslöser wie MG10 / MG8 usw. von Nissin Digital verwenden, können Sie den Kameraverschluss mit dem Auslöser auf der Blitzseite auslösen. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung des Blitzes. (Nissin Digital: <https://www.nissindigital.com/>)

Stromsparmmodus

Der EF-W1 verfügt über einen Energiesparmodus, um ein Entladen der Batterie zu verhindern.

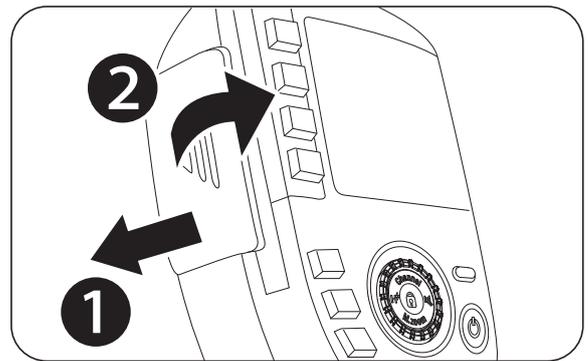
Nach 30 Sekunden im Leerlauf wird der LCD-Bildschirm dunkel und schaltet sich synchron mit dem Strom der Kamera aus. Im Energiesparmodus blinkt die Kontrollleuchte alle 2 Sekunden. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Energiesparmodus zu beenden, und die LCD-Anzeige leuchtet wieder auf. Wenn Sie das Gerät 60 Minuten lang nicht betätigen, schaltet sich die Kamera aus.

Vor der Verwendung

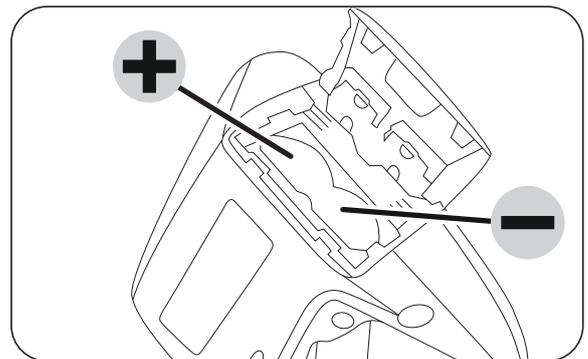
Einlegen der Batterien

Verwendbare Batterien: Alkali-Mangan- und NiMH-Akkus

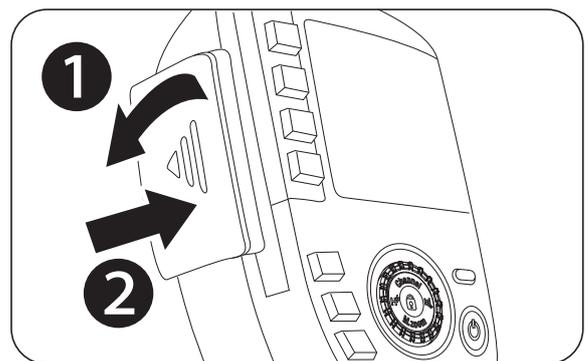
1. Öffnen Sie den seitlichen Deckel des Batteriefachs (nach unten schieben, dann aufklappen).



2. Legen Sie 2 Micro-Batteriezellen bzw. -Akkus (andere Bezeichnungen sind z.B. LR03, HR03 oder AAA) ins Batteriemagazin. Beachten Sie dabei die richtige Polarität: Wo in der zweiten Zeichnung das Plus-Zeichen (+) steht, muss der leicht erhöhte Pluspol sein.



3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel (zuklappen, dann bis zum Einrasten zurückschieben)



! HINWEIS

Beide Batteriezellen/Akkus sollten vom gleichen Typ und Hersteller sein und zugleich erneuert werden. Falsche Polarität der Batteriezellen/Akkus kann zu Fehlfunktion oder Schäden führen. Akkus sind aus Umweltschutzgründen vorzuziehen. Bei sehr langer Nichtbenutzung bitte Batterien/Akkus entnehmen.

Vor der Verwendung

Paring-Einstellung

Bevor Sie drahtlos fotografieren, gehen Sie wie folgt vor, um den EF-W1 und den Blitz für das Pairing einzurichten.

⚠ HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass Sie die Kopplung einstellen, wenn Sie sie zum ersten Mal verwenden.

Schritt 1 ... Schalten Sie den Commander und die Blitzanlage aus.

Schritt 2 ... Gehen Sie wie folgt vor, um die Pairing-Einstellungen vorzunehmen.

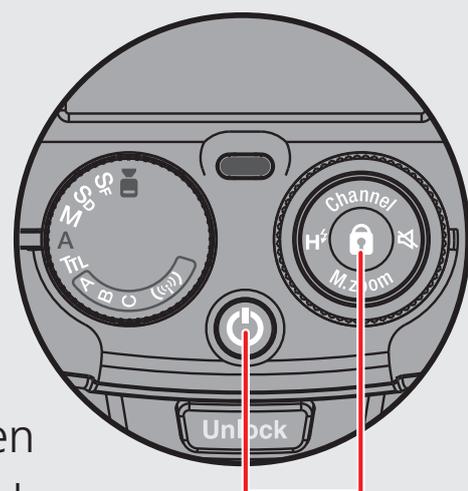
① Flash-Einstellungen

(mit eingebauter NAS-Empfangsfunktion)

EF-60-Einstellungen

Halten Sie die " (🔒) der Funktionstasten " und die Ein/Aus-Taste (🔌) gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.

Da der Piepton zu hören ist, nehmen Sie die Einstellung von ② Commander EF-W1 " unverändert vor.



3 Sekunden lang drücken

↓
Piepton

Vor der Verwendung

② Commander EF-W1 Einstellung

1. Halten Sie die () der Funktionstasten gedrückt und schalten Sie die Ein/Aus-Taste () gleichzeitig für 3 Sekunden.
2. Nachdem die Pilot-Taste 5 Sekunden lang blinkt, wird der Signalton hörbar.
3. Das Pairing ist jetzt abgeschlossen.

- Betreiben Sie den Blitz erst, wenn der Synchronisierungsvorgang abgeschlossen ist.
- Wenn Sie mehrere Blitze haben, wenn Sie längere Zeit mehrere Blitze drücken und der Piepton ertönt, können Sie diese gleichzeitig synchronisieren, indem Sie dieses Gerät einmal lange gedrückt halten.



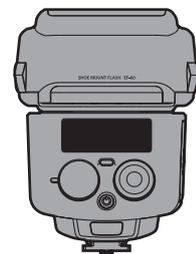
3 Sekunden lang drücken und halten



Pilot-Taste blinkt 5 Sekunden lang



Das Pairing ist abgeschlossen, wenn der Piepton aufhört.



! HINWEIS

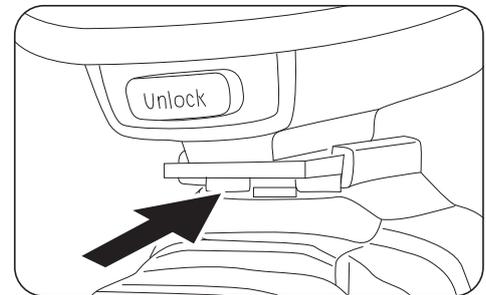
Die Pairing-Einstellungen bleiben auch bei ausgeschaltetem Gerät gespeichert.

* Drücken Sie die Pilot-Taste des Commander EF-W1 für den Testblitz.

Grundlegende Bedienung

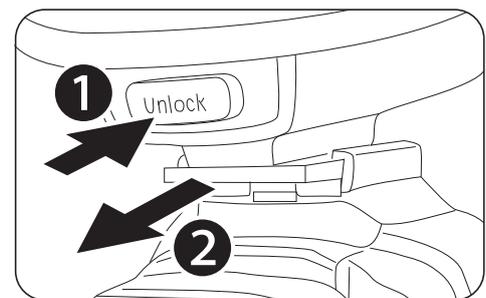
Befestigung des EF-W1 an der Kamera

1. Setzen Sie den Montagefuß des EF-W1 in den Blitzschuh der Kamera ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der Montagefuß einrastet (mit einem "Klick"), wenn er vollständig eingeführt ist.



Entfernen des EF-W1 von der Kamera

1. Halten Sie den Aufsteckfuß-Entriegelung ① gedrückt und schieben Sie den Montagefuß des EF-W1 vom Blitzschuh von camera ②.



HINWEIS

Wenn Sie den EF-W1 an einer Kamera anbringen, dürfen Sie den EF-W1 nicht greifen oder anheben. Der Montagefuß des EF-W1 oder der Blitzschuh der Kamera können beschädigt werden.

Schalten Sie die Blitzleistung ein

- Wenn Sie die Ein/Aus-Taste drücken und die Pilot-Taste von rot auf grün wechselt, schaltet sich das Gerät ein. Die Maschine wird zur Nutzung zur Verfügung stehen.
- Für einen Testblitz drücken Sie die Pilot-Taste.
- Um das Blitzgerät manuell auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste einmal.



Ein/Aus-Taste

Gruppeneinstellungen und Operationen

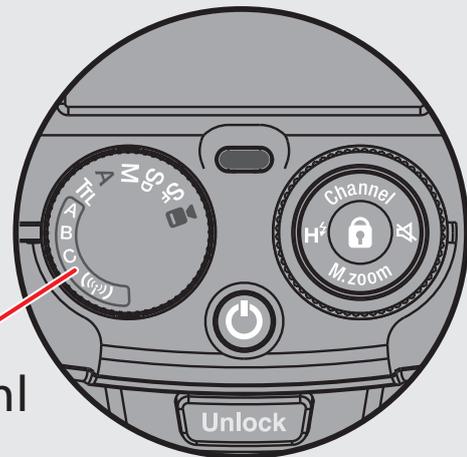
EF-W1 hat 8 Gruppen von A, B, C, D, Ā, B̄, C̄, D̄, und Sie können jede Gruppe oder mehrere Gruppen gleichzeitig steuern. Beachten Sie jedoch, dass die verwendbaren Gruppen je nach verwendetem Blitz begrenzt sind. Sie können auch mehrere Blitzgeräte an eine Gruppe anschließen. Stellen Sie zunächst die Blitzgruppe ein.

Gruppeneinstellung des Blitzes

EF-60 Einstellung (verfügbare Gruppen: A, B, C)

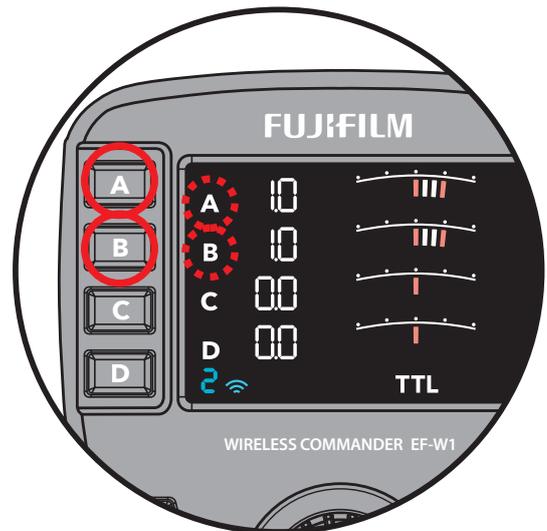
Drehen Sie den Moduswahlschalter, um die Gruppe **A**, **B** oder **C** zu wählen von " ((i)) "

Betriebsartenwahl

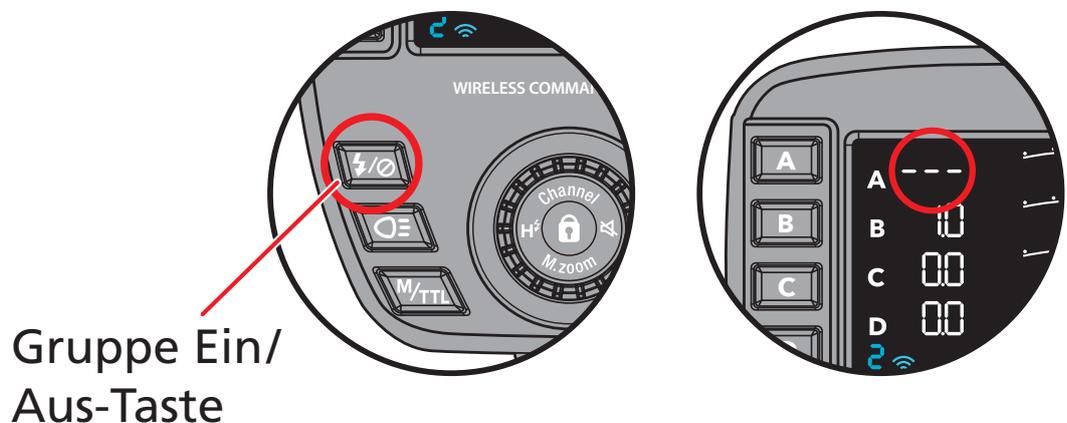


Gruppeneinstellungen und Operationen

3. Sie können 2 Gruppen durch gleichzeitiges **Blinken** von 2 Gruppen und 3 Gruppen durch gleichzeitiges **Blinken** von 3 Punkten ändern.



4. Wenn Sie den Schuss für eine bestimmte Gruppe stoppen möchten, drücken Sie die "Gruppe Ein/Aus-Taste", während die Gruppe **blinkt**. Wenn der Blitz gestoppt wird, zeigt die Gruppenanzeige auf dem LCD-Bildschirm "---" an.



Gruppeneinstellungen und Operationen

OPEN-Modus * kompatibel mit der Nissin Digital MG-Serie

Nur ein Commander kann mit einem Flash auf dem NAS-System gekoppelt werden. Im Falle eines Blitzes, der mit einem offenen Modus ausgestattet ist, kann ein Blitz jedoch Signale von zwei oder mehr Commandern empfangen, indem er in den offenen Modus wechselt, der eine Kommunikation ohne Pairing ermöglicht.

- Drücken und halten Sie die " Modus-Taste (**M/TTL**)", um in den OPEN-Modus zu wechseln.
- Stellen Sie EF-W1 und Blitzkanal auf den gleichen Kanal ein.

! HINWEIS

Bei der Steuerung der Nissin Digital-Blitzgeräte der MG-Serie, die nicht im OPEN-Modus gepaart sind, kann AUTO für den Kanal nicht verwendet werden. Stellen Sie daher den Kanal für die Blitzgeräte der MG-Serie auf denselben Kanal wie dieses EF-W1 ein.

Modus-Einstellung

Der EF-W1 hat zwei Modi: "TTL-Modus" für die automatische Lichtsteuerung und "M-(manual)Modus" für die manuelle Lichtsteuerung. Verwenden Sie die "Modus-Taste" zum Umschalten der Modi.

Was ist die TTL-Speicherfunktion:

Beim Umschalten vom **TTL-Modus** in den **M-Modus** wird die vorherige TTL-Blitzleistung automatisch in die Blitzleistung des M-Modus umgewandelt.

(Keine Einstellungen erforderlich).

Sie können den optimalen Lichtpegel schnell ermitteln, indem Sie zunächst den groben Lichtpegel im TTL-Modus bestimmen und dann zur Feineinstellung in den M-Modus wechseln.



Modus-Taste

TTL Modus

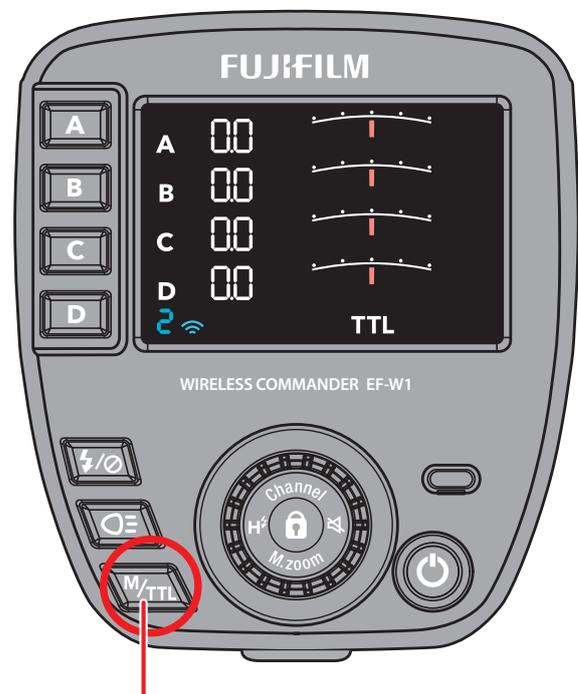
"**TTL**" wird unten auf dem LCD-Bildschirm angezeigt. TTL ist ein Modus zur automatischen Einstellung der Lichtemissionsmenge, die durch Lichtkompensation fein eingestellt werden kann.

Blitzkorrekturbereich: -2EV bis + 2EV

Modus-Einstellung

Wie man die Blitzbelichtung im TTL-Modus einstellt

1. Drücken Sie die "Modus-Taste (**M/TTL**)", um zum Bildschirm für den **TTL**-Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie die Gruppentaste, die Sie ändern möchten, um die Gruppenanzeige blinken zu lassen.
3. Drehen Sie das Einstellrad, um den Korrekturwert in Schritten von $1 / 3EV^*$ zu ändern.
4. Drehen Sie das Einstellrad im Uhrzeigersinn, um es heller zu machen, und gegen den Uhrzeigersinn, um es dunkler zu machen.



Modus-Taste

* Für Modelle und Firmware, die 1/3EV nicht unterstützen, beträgt die Schrittweite 1/2EV.

Modus-Einstellung

Manuell-Modus

"**M**" (manuell) wird unten auf dem LCD-Bildschirm angezeigt. Der Modus "**M**" (manuell) ist ein Modus zur manuellen Einstellung der Lichtemissionsmenge. Drehen Sie das Wählrad, um die Lichtemissionsmenge in $1/3$ EV-Schritten zu ändern. Die maximale Lichtmenge beträgt $1/1$, und je größer der Nenner, desto kleiner die Lichtmenge.

Einstellbereich: $1/1$ bis $1/256$

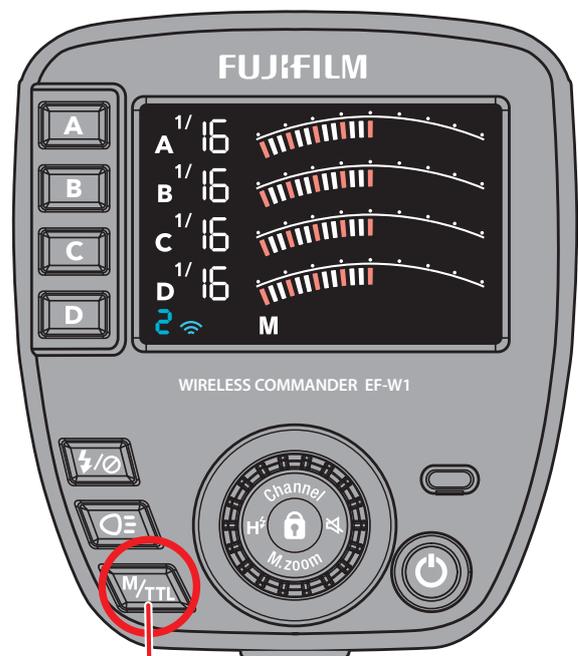
! HINWEIS

Im FP(High-Speed-Synchronisationsmodus) ist die minimale Blitzleistung automatisch auf $1/32$ begrenzt. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt über die High-Speed-Synchronisation (HSS).

Modus-Einstellung

M-Modus (Manuell) Manuelle Einstellung der Lichtintensität

1. Drücken Sie die "Modus-Taste (M/TTL)", um zum **M**-Modus-Bildschirm zu wechseln.
2. Drücken Sie die Taste der Gruppe, die Sie ändern möchten, um die Gruppenanzeige blinken zu lassen.
3. Drehen Sie das Wählrad, um die Blitzleistung in 1/3EV-Schritten zu ändern.
4. Drehen Sie das Wählrad im Uhrzeigersinn, um es heller zu machen, und gegen den Uhrzeigersinn, um es dunkler zu machen.



Modus-Taste

Funktionstasten



Kanal-Einstellung

Obwohl es während des normalen Gebrauchs nicht geändert werden muss, gibt es seltene Fälle, in denen das NAS aufgrund von Funkwelleninterferenzen an Orten, an denen andere Kommunikationsgeräte, die das 2,4-GHz-Band nutzen, wie z. B. Wireless LAN, Bluetooth, Handy und Freisprechmikrofon, häufig verwendet werden, nicht ordnungsgemäß funktioniert. In einem solchen Fall kann ein Wechsel des Kommunikationskanals die Situation verbessern.

Funktionstasten

channel

Kanal-Einstellung

Wie man die Kanäle von EF-W1 umschaltet

1. Drücken Sie die "**Kanaltaste**" und halten Sie sie gedrückt, um zum Bildschirm für die Kanaleinstellung zu wechseln.
2. Drehen Sie das Einstellrad, um den Kanal zu wählen.
3. Halten Sie die "**Kanaltaste**" erneut gedrückt oder lassen Sie sie 10 Sekunden lang unbenutzt, um zum ursprünglichen Bildschirm zurückzukehren.



Einstellrad

Kanaltaste

! HINWEIS

Stellen Sie vor der Verwendung den Commander EF-W1 und die Blitzpaarung ein. Stellen Sie zu diesem Zeitpunkt sicher, dass der Kanal auf der Blitzseite "AUTO" oder der gleiche Kanal wie EF-W1 ist.

Funktionstasten

M.zoom

Einstellen des Bestrahlungswinkels (Zoom)

Mit dem EF-W1 kann der Blitzbereich (Zoom) des Empfangsblitzes aus der Ferne umgeschaltet werden. Die Blitzabdeckung kann auf **A** (automatisch), **24**, **28**, **35**, **50**, **70**, **85**, **105**, **135**, **200** mm eingestellt werden.

Bei Einstellung auf **A** (Auto) wird der automatische Zoom automatisch mit der Brennweite der Linse verknüpft.

Wie man den Bestrahlungswinkel umschaltet (Zoom)

1. Drücken und halten Sie die **M.zoom**-taste.
2. Drücken Sie die Gruppentaste, die Sie ändern möchten, um die Gruppenanzeige **blinken** zu lassen.
3. Drehen Sie das Wählrad, um die Blitzabdeckung zu ändern.
4. Um auf eine andere Gruppe umzuschalten, drücken Sie die Gruppentaste, um die Gruppenanzeige **aufleuchten** zu lassen, und wiederholen Sie die obigen Schritte (2, 3, 4).
5. Um sofort zum ursprünglichen Bildschirm zurückzukehren, halten Sie die M.zoom-taste erneut gedrückt. Wenn Sie sie etwa 7 Sekunden lang unbeaufsichtigt lassen, kehrt sie automatisch zum ursprünglichen Bildschirm zurück.



M.zoom-taste

[Anmerkung]: Der Anfangswert des Bestrahlungswinkels beträgt 24 mm. Er wird beim Zurücksetzen (zum Drücken und Halten der Pilot-Taste) auf 24 mm eingestellt.

Funktionstasten

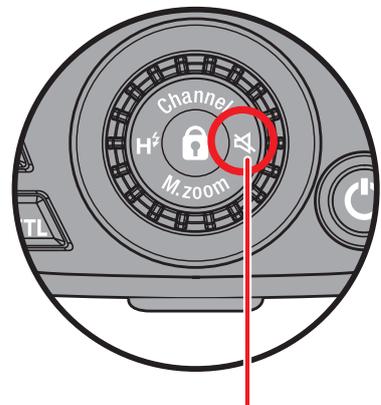


Piepton ein/aus

EF-W1 ist standardmäßig so eingestellt, dass ein Signalton ertönt, wenn der Fernblitz aufgeladen wird oder wenn der Einstellwert des Commanders geändert wird. Die Ein- und Ausschaltpiepser-Einstellungen für alle entfernten Blitzgeräte können gleichzeitig über die Commander-Piepton-Taste gesteuert werden.

Um den Signalton zu stoppen, halten Sie die Piepton-Taste () gedrückt.

Um zu der Einstellung zurückzukehren, bei der der Ton ertönt, drücken und halten Sie die Piepton-Taste () erneut.



Piepton-Taste

- * Die Piepsereinstellung bleibt auch dann erhalten, wenn die Stromversorgung des EF-60 / EF-W1 aus- und wieder eingeschaltet wird.

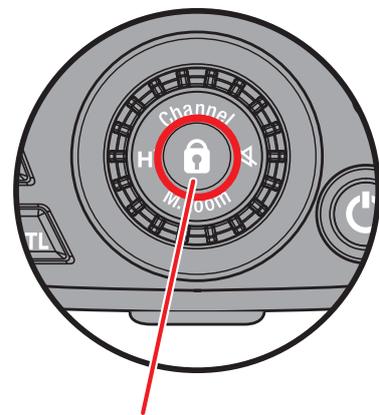
Funktionstasten



Bedienungssperre-Taste

So sperren Sie die Operation

Ausgestattet mit dem Modus "Betriebssperre", um versehentliche Bedienung zu verhindern. Um den Betrieb zu sperren, halten Sie die Bedienungssperre-Taste () gedrückt. Um sie wieder zu lösen, drücken und halten Sie die Bedienungssperre-Taste erneut.



Bedienungssperre-Taste

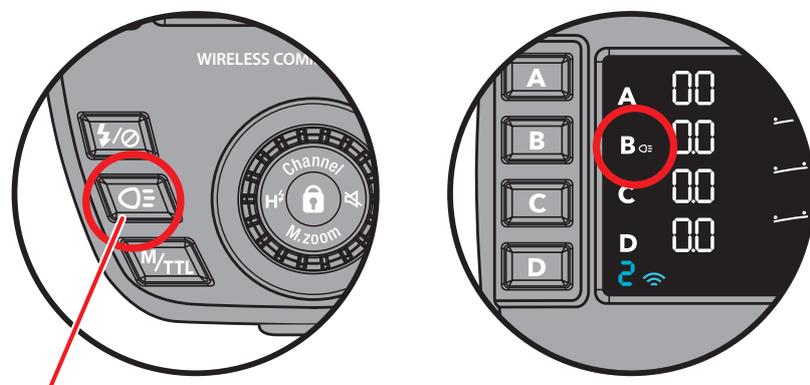
Andere Funktionstasten

Modellierung der Lichtemission * Kompatibel mit der Serie Nissin Digital MG

Um die Richtungsabhängigkeit des Blitzlichts und die Streuung des Lichts zu simulieren, wenn ein Modifikator angebracht ist, kann EF-W1 die Modellierlicht-Emissionsfunktion steuern.

Wie man das Einstelllicht verwendet

1. Drücken Sie die Gruppentaste für Einstelllicht, um die Gruppenanzeige **blinken** zu lassen.
2. Wenn Sie die "Einstelllicht-Taste ()" drücken, zündet der Blitz für diese Gruppe Einstelllicht, und die Einstellmarkierung () wird rechts neben der Gruppenanzeige auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.
3. Um das Einstelllicht auszuschalten, drücken Sie die "Einstelllicht-Taste ()" erneut.



Einstelllicht-Taste

Andere Funktionen

FP (Hochgeschwindigkeits-Synchronisierungs)

Die EF-W1 unterstützt eine Hochgeschwindigkeits-Synchronisationsfunktion, die auf eine Verschlusszeit von 1/8.000 Sekunden synchronisiert. Diese Funktion kann sowohl im **TTL-Modus** als auch im **M-Modus** verwendet werden.

So aktivieren Sie die Hochgeschwindigkeits-Synchronisation

Wenn die EF-W1 an die Kamera angeschlossen und die Kamera und die EF-W1 eingeschaltet sind, stellen Sie den Synchronisationsmodus im Menü [Blitzfunktionseinstellung] der Kamera auf [AUTO FP (HSS)] ein.

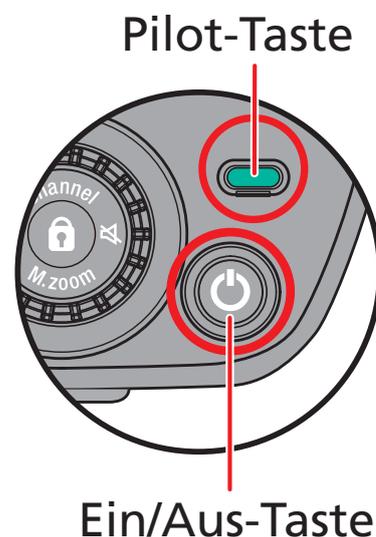
Die HSS-Taste [**H^z**] an der EF-W1 funktioniert nicht.

! HINWEIS

Die minimale Blitzleistung beträgt ab Werk 1/32. Selbst wenn Sie ihn auf dem LCD-Bildschirm auf weniger als 1/32 einstellen, wechselt die Blitzleistung automatisch auf 1/32, wenn der Verschluss ausgelöst wird.

Zurücksetzen

Zum Zurücksetzen drücken und halten Sie die Pilot-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Zum Zurücksetzen nach Anzeige der Firmware-Version drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Bitte beachten Sie, dass die Hochgeschwindigkeits-Synchronisationseinstellung nicht zurückgesetzt wird.



Über Firmware-Update

Sie können die von unserer Website heruntergeladene Datei aktualisieren, indem Sie sie auf eine Micro-SD-Karte schreiben und diese in den Kartenschlitz des Produkts einführen.

Einzelheiten finden Sie auf der EF-W1-Produktinformationsseite auf unserer Website.

Spezifikationen

Geben Sie ein.	
Geben Sie ein.	Drahtloser Befehlshaber
Modell	EF-W1
Kompatible Kamera *1	GFX 100, GFX 50S, GFX 50R, X-H1, X-Pro2, X-Pro3, X-T1, X-T2, X-T3, X-T4, X-T20, X-T30, X-E3, X100F, X100V, Darüber hinaus können einige Funktionen mit Kameras der X-Serie verwendet werden ausgestattet mit einem Blitzschuh, FinePix HS20EXR, HS30EXR, HS50EXR.
Einheit für drahtlose Kommunikation	
Kommunikationsverfahren	NAS *2
Verwendeter Frequenzbereich (Mittenfrequenz)	2409 - 2476 MHz
Drahtlose maximale Leistung	8 dBm (EIRP)
Kommunikationskanal	8 Kanäle
Entfernte Gruppe	A, B, C, D, À, Ò, Ć, Đ
Maximale Anzahl von Blitzen	30
Funktionen	
Aktionsmodus	Funk-Funkkommandant (TTL, Manuell, AUS)
Steuerung der TTL-Blitzbelichtungskorrektur	±2EV-, 1/3EV-Schritte
Manuelle Blitzsteuerung	1/1-1/256, 1/3EV-Schritt
FP (Hochgeschwindigkeits-Synchronisation) Emissionskontrolle	Kompatibel (bei Verwendung einer kompatiblen Kamera)
Die Berichterstattung (vergrößern)	24-200 mm (Kleinbildformat-Konvertierung), Autozoom
Blitzfolgezeit (Ladezeit)	Max. ca. 10 Mal/Sekunde
Andere Funktionen	Firmware-Aktualisierung durch microSD-Karte, offener Modus *3 die die Steuerung eines Blitzes ermöglicht von mehreren drahtlosen Kommandanten, Steuerung des Einstelllichts *3
Stromversorgung und Sonstiges	
Blitze pro Batteriesatz	Ca. 3.000 Mal (bei Verwendung von Alkalibatterien)*4
Stromversorgung	2 x AAA-Batterien (Ni-MH-Batterien, Alkaline-Batterien)
Temperaturbereich verwenden	-10 bis 40 Grad Celsius
Abmessung (Höhe x Breite x Tiefe)	Ungefähr 61 mm x 62 mm x 68 mm
Gewicht	Ca. 73g (ohne Batterie)

*1. Die neuesten Informationen zur Kompatibilität finden Sie unter <https://fujifilm-x.com/support/compatibility/accessories/>

*2. NAS (Nissin Air System) ist ein eingetragenes Warenzeichen von Nissin Japan Ltd. (<https://nissin-japan.com/>)

*3. Kompatibel mit MG10, MG8, MG80 Pro von Nissin Digital. (<https://nissindigital.com>)

*4. Das hängt von den Aufnahmebedingungen und den verwendeten Batterien ab.

Die Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.